

ПРОТОКОЛ № 2

Днес, 19.10.2015 г., комисията, назначена със Заповед № ЛС-07-103/01.10.2015 г. на главния секретар на Министерство на правосъдието, (упълномощен със Заповед № ЛС-04-1810/08.11.2013 г. на министъра на правосъдието) за провеждане на открита процедура по ЗОП с предмет „*Осигуряване на въздушен транспорт за страната и чужбина за превоз на пътници и багаж; медицински застраховки; наземен транспорт в чужбина; хотелски настанявания в чужбина; хотелски настанявания в София и страната на външни за Министерство на правосъдието лица (включително чуждестранни лица), когато разходите са за сметка на бюджета на Министерство на правосъдието*“, открита с решение № ЛС-07-73/17.08.2015 г., променено с Решение № ЛС-07-77/21.08.2015 г., се събра в пълен състав, както следва:

Председател:

Далила Факирова – началник на отдел „Протокол“, дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Членове:

Димитър Семерджиев – външен експерт (№ ВЕ – 291) в Регистъра на АОП;

Иван Илиев - държавен експерт в отдел „Обществени поръчки“, дирекция „Управление на собствеността“.

Галя Николова – старши юрисконсулт в отдел „Обществени поръчки“, дирекция „Управление на собствеността“;

Галина Атанасова – младши експерт в отдел „Финансово-счетоводна дейност“, дирекция „Финанси и бюджет“;

Заседанието се проведе в сградата на Министерство на правосъдието, ул. „Славянска“ № 1, ет. 2, стая 318.

I. Комисията започна своята работа в 10:00 часа, след като получи от служител на деловодството 3 (три) плика с допълнително подадени документи, представени в срока по чл. 68, ал. 9 от ЗОП, от следните участници:

1. „Меркурий 97“ ЕООД, гр. София, с рег. № 15-00-294/15.10.2015 г., 16:21 часа;
2. „Кети Травъл“ ЕООД, гр. София, с рег. № 15-00-293/16.10.2015 г., 14:20 часа;
3. „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД, гр. София, с рег. № 15-00-295/16.10.2015 г., 16:06 часа;

Съобразно чл. 68, ал. 10 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) комисията пристъпи към отваряне на пликовете с допълнително подадени документи към офертите за участие по хронологичния ред на тяхното постъпване. За всеки от пликовете на посочените участници се извърши проверка за наличие и редовност на допълнително представените документи. На базата на тях комисията осъществи преценка относно съответствието на участниците с критериите за подбор, определени от възложителя с предварително обявените условия. В резултат на тези проверки комисията констатира следното:

1. Констатации по отношение на допълнително представени документи към офертата на „Меркурий 97“ ЕООД.

Комисията констатира, че в срока по чл. 68, ал. 9 от ЗОП участникът е представил следните документи за доказване на съответствие с изискванията на възложителя, а именно:

- Извлечение-разпечатка от BSP линк, съдържаща всички авиокомпании, които участват в BSP България;
- Извлечение-разпечатка от BSP линк, съдържаща всички авиокомпании, които участват в BSP България, дали оторизации на участника, в превод на български език;
- Писмо от Аеротур ММ;
- Извадка от списъка на авиокомпаниите, изпълняващи полети от и до България (проверени в сайтовете на българските летища и проверени със служители на летище – София, Варна;
- Валидно удостоверение за туроператорска и туристическа агентска дейност, съгласно чл. 61, ал. 4 от Закона за туризма;
- Валидна застраховка по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма;

След разглеждане на документите комисията установи следното:

1. От представената от участника разпечатка от BSP линк, съдържаща оторизация за издаване на билети, техните кодове и наименования, и след направена съпоставка със списъка на публикуваните в системата Амадеус авиокомпании, участващи в BSP България, както и техните кодове и наименованията им на български и английски език, представен с писмо изх. № 5451/09.10.2015 г. от „Амадеус България“ ООД, е видно, че в приложеното извлечение от BSP линка за „Меркурий -97“ ЕООД не са включени всички авиокомпании, които участват в BSP България и осигуряват полети от и до България, а именно:

- Суис Интернешънъл;
- Чешки авиолинии;
- Аерофлот Руски авиолинии;
- Сиберия Еърлайнс;

2. В писмо от туристическа и пътническа агенция „Аеротур ММ“, е посочено че фирмата е ексклузивен представител на авиокомпания Аерофлот, която издава билетите на участника в случай на осъществяване на полети с Аерофлот, както и че участникът „Меркурий-97“ ЕООД е в процес на оторизация за издаване на билети на Аерофлот.

На база представеното от „Аеротур ММ“ комисията направи следните констатации:

След направена служебна справка от комисията се установи, че Агенция „Аеротур ММ“ е пътническа и туристическа агенция, а не авиокомпания, поради което не фигура в извлечение-разпечатка от BSP линк, която да съдържа всички авиокомпании, които участват в BSP България.

С оглед пълнота на констатациите, следва да се отбележи, че участникът е декларирал в офертата си, че няма да ползва подизпълнители, както и не е посочил, че ще се възползва от предвидената в чл. 51а от ЗОП възможност да доказва съответствие с изискванията за технически възможности и/или квалификация с възможностите на едно или повече трети лица. В тези случаи, освен документите, определени от възложителя за доказване на съответните възможности, кандидатът или участникът представя доказателства, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица.

Комисията счита, че участникът „Меркурий-97“ ЕООД не отговаря на предварително обявените изисквания на възложителя. Съгласно документацията за участие и публикуваните разяснения към нея по реда на чл. 29 от ЗОП, участниците следва да представят декларацията в свободен текст, която следва да съдържа волеизявление, че участникът може да издава билети за полети на авиокомпаниите, които участват в Billing Settlement Plan (BSP) България, осигуряващи полети от и до България, т.е. участникът е оторизиран за работа в системата BSP и няма спрени оторизации от всички авиокомпании, членки на BSP България, осигуряващи полети от и до България.

При липса на оторизация от всички авиокомпании-членки на BSP – България, осигуряващи полети от и до България, се явява невъзможно участникът да отговори на поставените от възложителя условия.

С оглед на гореизложеното, комисията реши, че с представените документи участникът не отговаря на предварително обявените от възложителя условия, посочени в обявлението и документацията за участие и не допуска този участник до етапа на разглеждане на документите в Плик № 2.

2. Констатации по отношение на допълнително представени документи към офертата на „Кети Травъл“ ЕООД.

Комисията констатира, че в срока по чл. 68, ал. 9 от ЗОП участникът е представил следните документи за доказване на съответствие с изискванията на възложителя, а именно:

- Извлечение-разпечатка от BSP линк, съдържаща всички авиокомпании, които участват в BSP България;
- Извлечение-разпечатка от BSP линк, съдържаща всички авиокомпании, които участват в BSP България, дали оторизации на участника, в превод на български език;
- Писмо от Аерофлот – Руски авиолинии, в превод на български език;
- Писмо от Луфтханза Груп, в превод на български език
- Валидно удостоверение за туристическа агентска дейност;
- Декларация по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици, подписана и подпечатана от представляващия участника;

Комисията установи, че от представената с допълнителни документи по реда на чл. 68, ал. 9 от ЗОП разпечатка от BSP линк не може да се установи, че същата представлява актуално извлечение от сайта на BSPlink, както и не може да се установи, че същата е на участника „Кети Травъл“ ЕООД – липсва уникалният код на участника, посочен в сертификата за акредитация, издаден от Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA), наименование на участника, както и обозначението за предоставена оторизация за издаване на самолетни билети.

Представеният от участника с допълнителните документи по реда на чл. 68, ал. 9 от ЗОП превод на извлечение-разпечатка BSP линк, съдържаща всички авиокомпании, които участват в BSP България, дали оторизации на участника и извлечението-разпечатка BSP линк, съдържаща всички авиокомпании, които участват в BSP България, дали оторизации на участника, приложено в Плик № 1 „Документи за подбор“, не съвпадат.

От представената от участника разпечатка от BSP линк, представена с Плик № 1, съдържаща оторизация за издаване на билети, техните кодове и наименования, и след направена съпоставка със списъка на публикуваните в системата Амадеус

авиокомпаниите, участващи в BSP България, както и техните кодове и наименованията им на български и английски език, представен с писмо изх. № 5451/09.10.2015 г. от „Амадеус България“ ООД, е видно, че в приложеното извлечение от BSP линка за „Кети Травъл“ ЕООД не са включени всички авиокомпаниите, които участват в BSP България и осигуряват полети от и до България, а именно:

- Турски авиолинии;
- Катар Еървейс;
- Чешки авиолинии;
- Сибيريا Еърлайнс;

Участникът „Кети Травъл“ ЕООД не отговаря на предварително обявените изисквания на възложителя. Съгласно документацията за участие и публикуваните разяснения към нея по реда на чл. 29 от ЗОП, участниците следва да представят декларацията в свободен текст, която следва да съдържа волеизявление, че участникът може да издава билети за полети на авиокомпаниите, които участват в Billing Settlement Plan (BSP) България, осигуряващи полети от и до България, т.е. участникът е оторизиран за работа в системата BSP и няма спрени оторизации от всички авиокомпаниите, членки на BSP България, осигуряващи полети от и до България.

При липса на оторизация от всички авиокомпаниите-членки на BSP – България, се явява невъзможно участникът да отговори на поставените от възложителя условия.

С оглед на гореизложеното, комисията реши, че с представените документи участникът не отговаря на предварително обявените от възложителя условия, посочени в обявлението и документацията за участие и не допуска този участник до етапа на разглеждане на документите в Плик № 2.

3. Констатации по отношение на допълнително представени документи към офертата на „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД.

Комисията констатира, че в срока по чл. 68, ал. 9 от ЗОП участникът е представил следните документи за доказване на съответствие с изискванията на възложителя, а именно:

- Извлечение-разпечатка от BSP линк, съдържаща всички авиокомпаниите, които участват в BSP България;
- Извлечение-разпечатка от BSP линк, съдържаща всички авиокомпаниите, които участват в BSP България, дали оторизации на участника с уникален код 0920151, в превод на български език;
- Извлечение-разпечатка от BSP линк, съдържаща всички авиокомпаниите, които участват в BSP България, дали оторизации на участника с уникален код 0920153, в превод на български език;
- Декларация от участника, че на база дадената от APG България оторизация за Heli Air Modco's код YO – 747 участникът има права да издава самолетни билети на 82 броя авиокомпаниите, упоменати в приложения към настоящата декларация списък.
- Писмо от „Амадеус България“, уведомяващо всички заинтересовани, че до получаване на оторизация от авиокомпания Сибيريا Еърлайнс, по маршрути, изпълнявани от същата, участникът може да издава билети на бланка на Хан ер;
- Декларация от участника с приложена резолюция 852 на ИАТА, в превод на български език;
- Валидно удостоверение за туроператорска и туристическа агентска дейност, съгласно чл. 61, ал. 4 от Закона за туризма;
- Валидна застраховка по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма;

- Декларация по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици, подписана и подпечатана от представляващия участник;

След преглед на допълнително представените документи, комисията установи, че от извлечение-разпечатка от BSP линк, която да съдържа всички авиокомпаниии, които участват в BSP България не може да се установи, че същата е на участника „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД - липсва уникалният код на участника, посочен в сертификата за акредитация, издаден от Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA), наименование на участника, както и обозначението за предоставена оторизация за издаване на самолетни билети.

На следващо място, комисията констатира, че участникът е приложил две разпечатки от BSP линк, съответно с два различни уникални кода, представени от Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA) – 0920151 и 0920153.

Участник по смисъла на § 33 от ЗОП (*участник е физическо или юридическо лице или тяхно обединение, което е представило оферта или проект*) е „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД. В подадената оферта на участника е приложен сертификат за акредитация, издаден от Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA), с посочен код 09-2 0151 за „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД.

Приложената разпечатка от BSP линк, която да съдържа всички авиокомпаниии, които участват в BSP България, дали оторизации на участника с уникален код 0920153 не е приложима в настоящата процедура, тъй като този код не кореспондира с представения сертификат за акредитация на участника „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД.

С оглед пълнота на констатациите, следва да се отбележи, че участникът е декларирал в офертата си, че няма да ползва подизпълнители, както и не е посочил, че ще се възползва от предвидената в чл. 51а от ЗОП възможност да доказва съответствие с изискванията за технически възможности и/или квалификация с възможностите на едно или повече трети лица. В тези случаи, освен документите, определени от възложителя за доказване на съответните възможности, кандидатът или участникът представя доказателства, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица.

Комисията не приема като относимо в настоящата процедура удостоверение за генерално представителство от CASIO AIR SERVIS HIZMETLERI DIS TIC LTD.STI, поради следното:

Горепосоченото дружество дава изключителни права за резервиране и издаване на самолетни билети на авиокомпаниите в BSP Турция. Възложителят е посочил, че участниците следва да имат оторизация за издаване на билети за полети на авиокомпаниите, които участват в Billing Settlement Plan (BSP) България, осигуряващи полети от и до България.

На следващо място, комисията, след като направи съпоставка със списъка на публикуваните в системата Амадеус авиокомпаниии, участващи в BSP България, както и техните кодове и наименованията им на български и английски език, представен на възложителя с писмо изх. № 5451/09.10.2015 г. от „Амадеус България“ ООД, установи, че в приложеното извлечение от BSP линка за „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД не са включени всички авиокомпаниии, които участват в BSP България и осигуряват полети от и до България, а именно:

- България Ер;
- Еър Малта;
- Сибيريا Еърлайнс;

Комисията констатира, че участникът „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД не отговаря на предварително обявените изисквания на възложителя. Съгласно документацията за участие и публикуваните разяснения към нея по реда на чл. 29 от ЗОП, участниците следва да представят декларацията в свободен текст, която следва да съдържа волеизявление, че участникът може да издава билети за полети на авиокомпаниите, които участват в Billing Settlement Plan (BSP) България, осигуряващи полети от и до България, т.е. участникът е оторизиран за работа в системата BSP и няма спрени оторизации от всички авиокомпани, членки на BSP България, осигуряващи полети от и до България.

При липса на оторизация от всички авиокомпани-членки на BSP – България, осигуряващи полети от и до България, се явява невъзможно участникът да отговори на поставените от възложителя условия.

С оглед на гореизложеното, комисията реши, че с представените документи участникът не отговаря на предварително обявените от възложителя условия, посочени в обявлението и документацията за участие и не допуска този участник до етапа на разглеждане на документите в Плик № 2.

Комисията продължи работата като разгледа по хронологичен ред документите, представени в Плик № 2 от офертата на участника.

1. За участник „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД

Комисията разгледа представените документи в Плик № 2 на участника „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД и направи следните констатации:

Плик № 2 на участника съдържа Образец № 2 – Техническо предложение и декларация по чл. 33, ал. 4 от ЗОП. В декларацията по чл. 33, ал. 4 от ЗОП участникът е декларирал, че информацията, съдържаща се в т. 7 и т. 8 (от стр. 2 до стр. 38) на техническото предложение и приложенията към него (от стр. 39 до стр. 70) е конфиденциална. Поради това комисията не включи кратко описание на техническото предложение на участника в тези му части в настоящия протокол.

Участникът е направил предложение за изпълнение на поръчката, отговарящо на изискванията на възложителя, а именно:

1. Срок за изпълнение: 24 (двадесет и четири) месеца, считано от датата на сключване на договора.

2. При заявка за резервация на самолетни билети, участникът ще представи отговор в срок до 60 минути, както и информация за визовите изисквания на държавата, до която се извършва пътуването (ако има такива). Срок за изпълнение на заявката – до 60 минути от потвърждаване на заявката, а при възникване на извънредни обстоятелства до 30 минути от потвърждаване на заявката. Възложителят определя кога има извънредни обстоятелства.

3. При получена заявка за осигуряване на хотелско настаняване от възложителя участникът ще предостави отговор в срок до 60 минути. Срокът за издаване на ваучер за настаняване и предоставянето му в електронен вид е до 60 минути, а при извънредни обстоятелства до 30 минути, считано от потвърждаването на заявката. Възложителят определя кога има извънредни обстоятелства.

4. Участникът приема да предлага маршрути на директни полети, а при невъзможност – с минимален брой подходящи връзки до съответните дестинации и с възможно най-ниските тарифи на авиокомпаниите към датата на заявката, съобразени с всички валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите (при седмичен престой, „уикенд правило“ или други промоции).

5. Участникът приема да уведоми незабавно възложителя при извънредни обстоятелства, възникнали след закупуването на самолетен билет и по време на пътуването, касаещи пътника, по вина на самолетната компания, изпълняваща полета, или при влошени метеорологични условия, непозволяващи осъществяването на съответния полет, и да осигури билет със същата или с друга авиокомпания, като се съобрази с изискванията на възложителя.

6. Участникът предлага изпълнение на подадената заявка за доставка на самолетни билети и хотелски настанявания при необходимост и в извънработно време, както и в почивни и празнични дни.

След приключване на гореописаните действия, комисията пристъпи към оценяване на Техническите предложения на участниците, съгласно Методиката за оценка на офертите, както следва:

1. Оценка на техническото предложение на участника „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД

T1 - Оценка на организацията на дейностите по обслужване и издаване на самолетни билети и хотелски настанявания с тежест в техническата оценка – максимален брой точки – 100 т.	
Оценка на техническото предложение на подпоказателя	100 т.

Мотиви на комисията за поставената оценка:

Представеното от участника техническо предложение отговаря на изискванията на възложителя, посочени в документацията за участие и ги надгражда с представянето на четири от обстоятелствата, описани в буква „А“ от методиката за оценка, посредством:

От стр. 2 до стр. 13 са изброени всички етапи и дейности на процеса по заявка за осигуряване на самолетни билети за страната и чужбина за превоз на пътници и багаж (стр. 2-4), за медицински застраховки (стр. 5-7), за наземен транспорт в чужбина (стр. 7-9), за хотелски настанявания в чужбина (стр. 9-11), за хотелски настанявания в София и страната на външни за Министерство на правосъдието лица (включително чуждестранни лица), когато разходите са за сметка на бюджета на Министерство на правосъдието (стр. 12-14), оферирание, резервиране, съгласуване, издаване на самолетни билети и хотелски настанявания и контрол по реализация на пътуването (до завръщане на заинтересованото лице), в системна последователност, която повишава качеството на изпълнение на услугата.

Участникът е описал кадровото и техническо обезпечаване на процеса (стр. 28-31), доказва възможностите си за резервиране и издаване на самолетни билети на максимален брой авиокомпани и предлага конкретни решения за изпълнение на поръчката, базирани на използваните нови софтуерни продукти на резервационните системи, на Интернет и мобилните услуги.

Участникът е описал всеки един от времевите показатели (стр. 31) за изпълнение на поръчката, предлага по-добри параметри от изискуемите в техническата спецификация, които са технологично обосновани.

Участникът е описал дейностите, които ще предприеме при всяка една от следните рискови ситуации - отмяна на полети, промяна на полетно разписание, при неблагоприятни метеорологични условия, при форсмажорни обстоятелства, при

технически проблем (стр. 32-33).

T2 - Допълнителни условия и услуги за поевтиняване на услугата и/или повишаване на качеството с тежест в техническата оценка – максимален брой точки – 100 т.	
Оценка на техническото предложение на подпоказателя	100 т.

Мотиви на комисията за поставената оценка:

Представеното от участника техническо предложение предлага поевтиняване на услугата и/или повишаване на качеството с три от допълнителните условия и/или услуги, описани в буква „Б” от методиката за оценка, посредством:

Участникът предлага 8 (осем) конкретни решения за поевтиняване на услугата и/или повишаване на качеството на услугата (стр. 33-34).

Участникът е предложил допълнителни услуги, свързани с чекиране на пътници, обслужване на летища, обслужване на пътници в последния момент, съдействие при загубени багажи (стр. 34).

Участникът предлага на възложителя възможности за поевтиняване на услугата, базирани на специални двустранни договори с авиокомпаниите за ползване на преференциални условия, като тези възможности са доказани от участника посредством приложени копия на референции от посочени от участника авиокомпаниите (стр. 67-70).

Участникът предлага и доказва на възложителя възможността за прилагане на government fares /правителствени тарифи/ за пътуване на служители на възложителя с определен авиокомпаниите и дестинации чрез приложени копия на референции от авиокомпаниите, представени на българския пазар, предлагащи посочената референция (стр. 68-70).

Съгласно предварително обявените условия критерий за оценка на офертите е „икономически най-изгодна оферта“, като показателят, подлежащ на оценка е, както следва:

K_{tehn} - Техническа оценка - с относителна тежест 0,40 в комплексната оценка;
 $K_{tehn} = (T1 \times 0,50) + (T2 \times 0,50)$

T1 - Оценка на организацията на дейностите по обслужване и издаване на самолетни билети и хотелски настанявания с тежест в техническата оценка 0,50;

T2 - Допълнителни условия и услуги за поевтиняване на услугата и/или повишаване на качеството с тежест в техническата оценка 0,50.

Резултатите от оценяването на офертата в горепосочената процедура са, както следва:

1. „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД

По показател T1 - Оценка на организацията на дейностите по обслужване и издаване на самолетни билети и хотелски настанявания – 100 т.

По показател T2 - Допълнителни условия и услуги за поевтиняване на услугата и/или повишаване на качеството – 100 т.

$$K_{tehn} = T1 \times 0,50 + T2 \times 0,50$$


$$K_{tehn} = 100 \times 0,50 + 100 \times 0,50$$

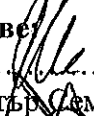
$$K_{tehn} = 100 \text{ точки}$$

1. „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД – 40 точки.


След приключване на работата по оценяване на офертата на допуснатия участник по техническия показател комисията насрочи следващо заседание на 23.10.2015 г. от 11:00 часа, на което да бъде отворено и оповестено ценовото предложение на допуснатия участник. За публичното заседание е публикувано съобщение на профила на купувача, съдържащо резултатите от оценяването на офертата по другия показател за оценка, датата, часа и мястото на отваряне на ценовото предложение, съгласно чл. 69а, ал. 3 от ЗОП.

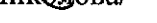
Настоящият протокол се състави и подписа от членовете на комисията на 20.10.2015 г.

Председател: 
/Далила Факирова/

Членове: 
/Димитър Семерджиев/


/Иван Илиев/


/Галина Алмасова-Георгиева/


/Галия Николова/